



STADTGEMEINDE MERAN
COMUNE DI MERANO

CONSIGLIO COMUNALE - GEMEINDERAT

Verbale in forma sintetica del
23.11.2021

redatto ai sensi dell'articolo 18 del Regolamento interno del Consiglio comunale come modificato con deliberazione n. 11 del 20 maggio 2020

Kurzprotokoll vom
23.11.2021

Dieses Kurzprotokoll wurde im Sinne von Artikel 18 der mit Beschluss Nr. 11 vom 20. Mai 2020 überarbeiteten Geschäftsordnung des Gemeinderates verfasst.

La proposta del consigliere anziano di nominare scrutatori i/le consiglieri/e Rohrer e Zaccaria è approvata con 34 voti favorevoli e 1 astensione.

Il consigliere anziano ed il Sindaco fanno una breve introduzione.

OGGETTO n. 1:
(deliberazione n. 3)
discussione ed approvazione del documento programmatico del Sindaco neoeletto

Il Sindaco illustra la proposta.

I/Le seguenti consiglieri/e prendono la parola:

Bauer Reinhard Anton
Rösch Paul
Rossi Andrea
Rohrer Madeleine
Rossi Daniela
Ladurner Anton
Rohrer Madeleine
Di Lucrezia Daniele
Dalsant Julia
Ortner Johannes
Rossi Andrea
Bellasi Claudia Ingrid
Dalsant Julia
Ortner Johannes
Augscheller David
Rossi Daniela
Bellasi Claudia Ingrid
Kiem Sabine
Dal Medico Dario

OGGETTO n. 1:
Documento voto: "Salviamo il bus a chiamata!" (lista Rösch/Verdi)

La consigliera Bellasi illustra la proposta.

I/Le seguenti consiglieri/e prendono la parola:

Dal Medico Dario
Ladurner Anton
Rossi Daniela

OGGETTO n. 1:
Documento voto: Raccolta rifiuti organici porta a porta (lista Rösch/Verdi)

La consigliera Dubis illustra la proposta.

OGGETTO n. 1:
Documento voto: Istruzione parentale (PD)

Das älteste Ratsmitglied schlägt vor, die Ratsmitglieder Rohrer und Zaccaria zu Stimmzählern zu ernennen. Dieser Vorschlag wird mit 34 Jastimmen und 1 Enthaltung gutgeheißen.

Das älteste Ratsmitglied und der Bürgermeister sprechen einleitende Worte.

TOP 1:
(Beschluss Nr. 3)
Diskussion und Genehmigung des programmatischen Dokumentes des neu gewählten Bürgermeisters

Der Bürgermeister erläutert die Maßnahme.

Folgende Ratsmitglieder melden sich zu Wort:

TOP 1:
Anwendungsrichtlinie: "Rettet den Rufbus!" (Liste Rösch/Grüne)

Gemeinderätin Bellasi erläutert die Maßnahme.

Folgende Ratsmitglieder melden sich zu Wort:

TOP 1:
Anwendungsrichtlinie: Biomüllsammlung von Haus zu Haus (Liste Rösch/Grüne)

Gemeinderätin Dubis erläutert die Maßnahme.

TOP 1:
Anwendungsrichtlinie: Elternunterricht (PD)

La consigliera Rossi D. illustra la proposta.

Gemeinderätin Rossi D. erläutert die Maßnahme.

I/Le seguenti consiglieri/e prendono la parola:

Folgende Ratsmitglieder melden sich zu Wort:

Lofoco Enrico
Ladurner Anton
Rossi Daniela

OGGETTO n. 1:
Documento voto in relazione alla gestione dei rifiuti (Team K)

TOP 1:
Anwendungsrichtlinie bezogen auf die Abfallwirtschaft (Team K)

La consigliera Kiem illustra la proposta.

Gemeinderätin Kiem erläutert die Maßnahme.

I/Le seguenti consiglieri/e prendono la parola:

Folgende Ratsmitglieder melden sich zu Wort:

Rohrer Madeleine
Dal Medico Dario

Il consigliere anziano sospende brevemente la seduta per un dibattito tra i/le capigruppo.

Das älteste Ratsmitglied unterbricht die Sitzung kurz für eine Aussprache unter den FraktionssprecherInnen.

Terminati gli interventi, il Sindaco pone in votazione i 4 documenti voto modificati:

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Bürgermeister die 4 abgeänderten Anwendungsrichtlinien zur Abstimmung:

1) Documento voto: "Salviamo il bus a chiamata!" (lista Rösch/Verdi)

1) Anwendungsrichtlinie: "Rettet den Rufbus!" (Liste Rösch/Grüne)

Eseguita la votazione, il medesimo risulta approvato con 35 voti favorevoli all'unanimità.

Infolge der Abstimmung wird dieselbe mit 35 Jastimmen einstimmig genehmigt.

2) Documento voto: Raccolta rifiuti organici porta a porta (lista Rösch/Verdi)

2) Anwendungsrichtlinie: Biomüllsammlung von Haus zu Haus (Liste Rösch/Grüne)

Eseguita la votazione, il medesimo risulta approvato con 34 voti favorevoli e 1 voto contrario (Zampieri).

Infolge der Abstimmung wird dieselbe mit 34 Jastimmen und 1 Gegenstimme (Zampieri) genehmigt.

3) Documento voto: Istruzione parentale (PD)

3) Anwendungsrichtlinie: Elternunterricht (PD)

Eseguita la votazione, il medesimo risulta approvato con 34 voti favorevoli e 1 voto contrario (Zampieri).

Infolge der Abstimmung wird dieselbe mit 34 Jastimmen und 1 Gegenstimme (Zampieri) genehmigt.

4) Documento voto in relazione alla gestione dei rifiuti (Team K)

4) Anwendungsrichtlinie bezogen auf die Abfallwirtschaft (Team K)

Eseguita la votazione, il medesimo risulta approvato con 34 voti favorevoli e 1 voto contrario (Zampieri).

Infolge der Abstimmung wird dieselbe mit 34 Jastimmen und 1 Gegenstimme (Zampieri) genehmigt.

Terminati gli interventi, il consigliere anziano pone in votazione la **deliberazione**.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt das älteste Ratsmitglied den **Beschluss** zur Abstimmung.

Eseguita la votazione, la medesima risulta **approvata** con 19 voti favorevoli, 15 voti contrari (Augscheller, Bellasi, Dalsant, Di Lucrezia, Dubis, Frascchetti, Kieser, Ladurner, Ortner, Rohrer, Rossi A., Rossi D., Rösch, Tischler, Zampieri) e 1 astensione (Kiem) su 35 consiglieri e consigliere

Infolge der Abstimmung wird der Beschluss mit 19 Jastimmen, 15 Neinstimmen (Augscheller, Bellasi, Dalsant, Di Lucrezia, Dubis, Frascchetti, Kieser, Ladurner, Ortner, Rohrer, Rossi A., Rossi D., Rösch, Tischler, Zampieri) und 1 Enthaltung (Kiem) bei 35 anwesenden Ratsmitgliedern **genehmigt**.

presenti).

**OGGETTO n. 2:
(deliberazione n. 4)
discussione ed approvazione della proposta
del Sindaco di composizione della Giunta
comunale**

**TOP 2:
(Beschluss Nr. 4)
Diskussion und Genehmigung des
Vorschlages des Bürgermeisters zur
Zusammensetzung des Gemein-
ausschusses**

Il Sindaco illustra la proposta.

Der Bürgermeister erläutert die Maßnahme.

I/Le seguenti consiglieri/e prendono la parola:

Folgende Ratsmitglieder melden sich zu Wort:

Ladurner Anton
Rohrer Madeleine
Zampieri Paola
Rossi Daniela
Rohrer Madeleine
Di Lucrezia Daniele
Kiem Sabine

Terminati gli interventi, il consigliere anziano pone in votazione la **deliberazione**.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt das älteste Ratsmitglied den **Beschluss** zur Abstimmung.

Eseguita la votazione, la medesima risulta **approvata** con voti 19 favorevoli, 15 voti contrari (Augscheller, Bellasi, Dalsant, Di Lucrezia, Dubis, Frascchetti, Kieser, Ladurner, Ortner, Rohrer, Rossi A., Rossi D., Rösch, Tischler, Zampieri) e 1 astensione (Kiem) su 35 consiglieri e consigliere presenti.

Infolge der Abstimmung wird der Beschluss mit 19 Jastimmen, 15 Gegenstimmen (Augscheller, Bellasi, Dalsant, Di Lucrezia, Dubis, Frascchetti, Kieser, Ladurner, Ortner, Rohrer, Rossi A., Rossi D., Rösch, Tischler, Zampieri) und 1 Enthaltung (Kiem) bei 35 anwesenden Ratsmitgliedern **genehmigt**.

Immediatamente esecutiva con 20 voti favorevoli, 11 voti contrari (Bellasi, Dalsant, Dubis, Frascchetti, Kieser, Ladurner, Ortner, Rohrer, Rossi A., Rösch, Zampieri) e 4 astensioni (Augscheller, Di Lucrezia, Rossi D., Tischler) su 35 consiglieri e consigliere presenti.

Unverzüglich vollziehbar mit 20 Jastimmen, 11 Gegenstimmen (Bellasi, Dalsant, Dubis, Frascchetti, Kieser, Ladurner, Ortner, Rohrer, Rossi A., Rösch, Zampieri) und 4 Enthaltungen (Augscheller, Di Lucrezia, Rossi D., Tischler) bei 35 anwesenden Ratsmitgliedern.

Alle ore 00:41 il consigliere anziano dichiara chiusa la seduta.

Um 00:41 Uhr beendet das älteste Ratsmitglied die Sitzung.

Fatto, letto e sottoscritto

Geschrieben, gelesen und gezeichnet

IL CONSIGLIERE ANZIANO/DAS ÄLTESTE RATSMITGLIED
Dr. Heinrich Tischler

LA SEGRETARIA/DIE SCHRIFTFÜHRERIN
avv. dott.ssa Daniela Cinque